



Colors, Future!
いろいろって、未来。

川崎市

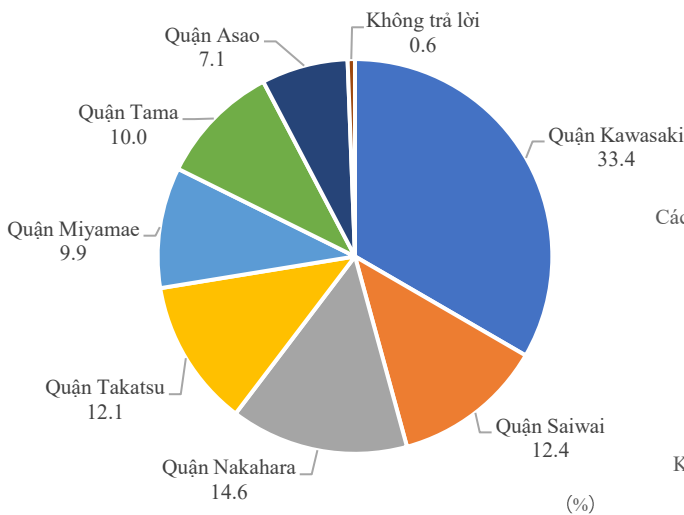
BÁO CÁO KẾT QUẢ KHẢO SÁT THỰC TRẠNG VỀ Ý THỨC CỦA THỊ DÂN NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI THÀNH PHỐ KAWASAKI <Bản tóm tắt>

Thành phố Kawasaki đang đặt mục tiêu xây dựng “Một xã hội cộng sinh đa văn hóa”, một xã hội được tận dụng sự khác nhau trong văn hoá, dân tộc và quốc tịch như một sự phong phú, tất cả mọi người đều công nhận lẫn nhau, được tôn trọng Nhân quyền và chung sống với nhau có tính chất cá nhân độc lập.

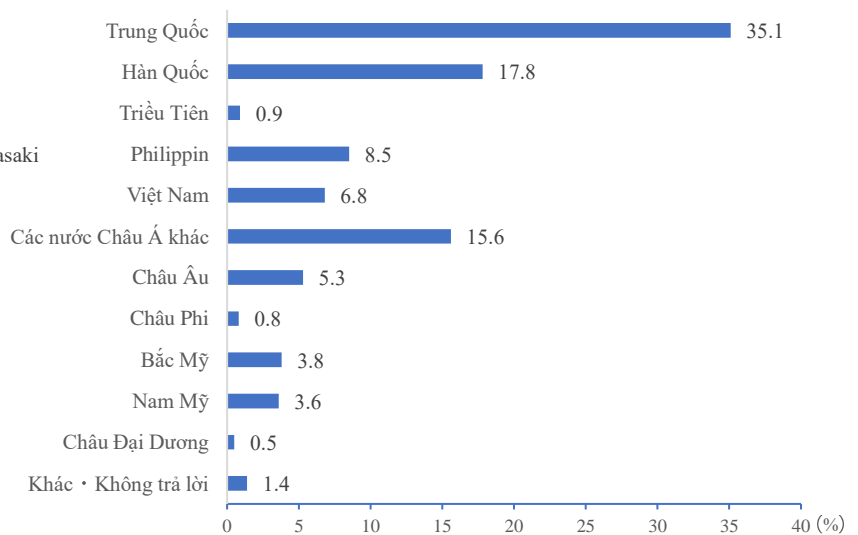
Với mục đích nắm bắt được ý thức, tình hình thực tế và nhu cầu của thị dân người nước ngoài đang sinh sống tại thành phố để áp dụng vào các chính sách của thành phố, chúng tôi đã thực hiện cuộc khảo sát này sau 5 năm kể từ cuộc khảo sát được thực hiện vào năm 2014. Trong cuộc khảo sát này, chúng tôi tiến hành hỏi về các vấn đề như cuộc sống hàng ngày, y tế, bảo hiểm, nuôi dạy con, giáo dục, hoạt động tại địa phương, tham gia vào chính quyền thành phố, công việc, cách phục vụ của hành chính v.v... Ngoài phiếu khảo sát (mẫu phiếu điều tra) bằng tiếng Nhật, chúng tôi còn chuẩn bị các bản khảo sát được dịch sang nhiều thứ tiếng nước ngoài khác như tiếng Anh, tiếng Trung Quốc (giản thể), tiếng Trung Quốc (phồn thể), tiếng Hàn Quốc, tiếng Triều Tiên, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Philippin, tiếng Thái Lan và tiếng Việt Nam.

Đối tượng của cuộc khảo sát là 5,000 thị dân người nước ngoài (người không có quốc tịch Nhật Bản) từ 18 tuổi trở lên đang sinh sống tại thành phố được lựa chọn một cách ngẫu nhiên, và phiếu điều tra đã được gửi đến họ theo đường bưu điện. Chúng tôi đã nhận được kết quả trả lời của 1,085 người (tỉ lệ thu hồi kết quả đạt 21.7%). Trong đó, nếu xét số lượng người trả lời theo giới tính thì nam là 44.2%, nữ là 55.3%, ngoài ra là 0.1%, và không trả lời là 0.5%. Dưới đây là thống kê chi tiết về số người trả lời xét theo khu vực sinh sống, quốc tịch/khu vực :

【Thống kê chi tiết theo khu vực sống (N=1,085)】



【Thống kê chi tiết theo quốc tịch, khu vực (N=1,085)】



Trong “Báo cáo (bản tóm tắt)” này, chúng tôi chỉ giới thiệu những nội dung chính của kết quả điều tra.

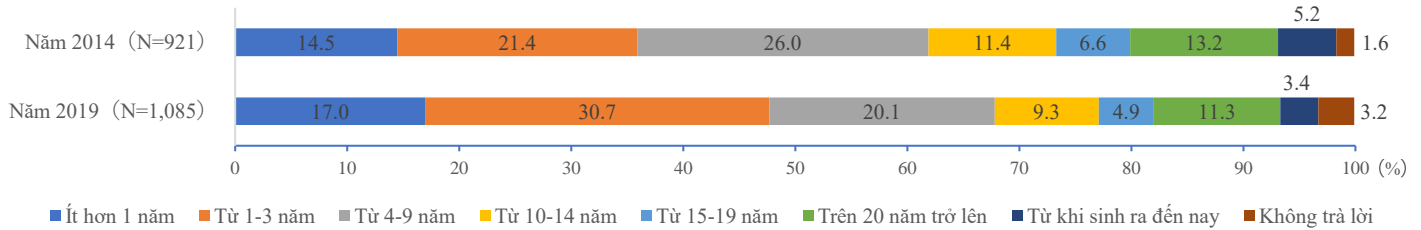
Thành phố Kawasaki sẽ dựa vào kết quả điều tra lần này để lên kế hoạch xây dựng các chính sách của thành phố một cách tích cực hơn nhằm tiếp tục thực hiện mục tiêu xây dựng một xã hội cộng sinh đa văn hoá.

Bản “Báo cáo (bản tóm tắt)” này có cả phiên bản dịch tiếng Anh, tiếng Trung Quốc (giản thể), tiếng Trung Quốc (phồn thể), tiếng Hàn Quốc, tiếng Triều Tiên, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Philippin, tiếng Thái Lan và tiếng Việt Nam. Bản báo cáo toàn phần và bản tóm tắt đều có thể xem được tại địa chỉ URL dưới đây.

Gần một nửa số người sống trong thành phố là trong vòng 3 năm

Khi được hỏi về thời gian sống trong thành phố, có đến 47.7% là gần một nửa số người đã trả lời sống trong vòng 3 năm. Hơn nữa, 67.8% trả lời đã sống trong thành phố trong vòng 9 năm. So với cuộc khảo sát lần trước, thì trong vòng 3 năm tăng 11.8 điểm, trong vòng 9 năm tăng 5.9 điểm, toàn bộ cư dân nước ngoài có khuynh hướng sống trong thành phố thời gian ngắn, từ đó cho thấy cư dân người nước ngoài mới đến sinh sống đang gia tăng.

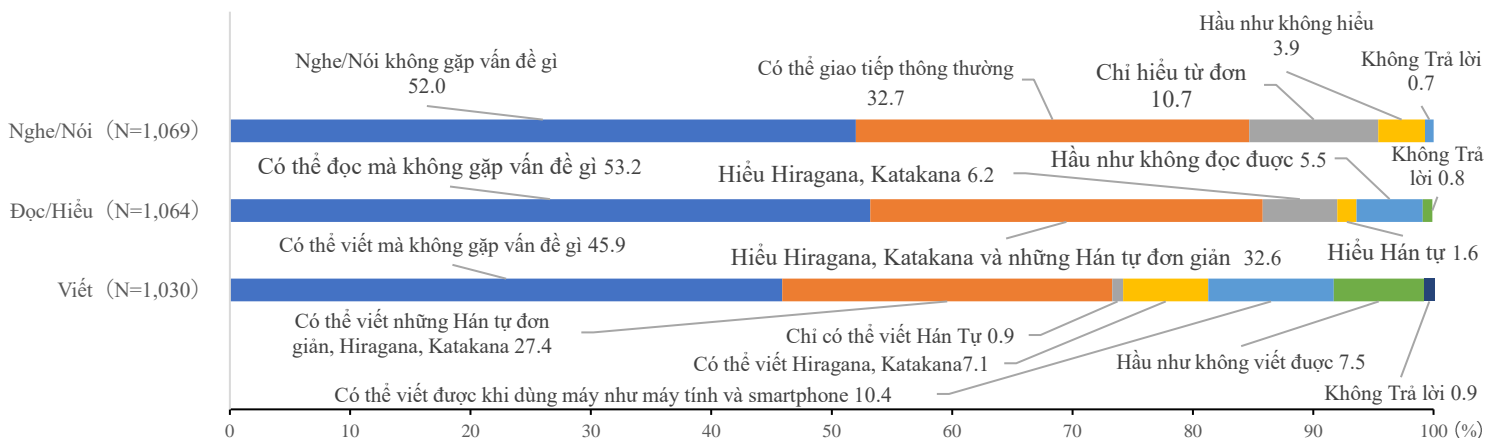
【Thời gian sống trong thành phố】



Khả năng tiếng Nhật có thể giao tiếp thông thường là 70-80%

Khi được hỏi về khả năng tiếng Nhật, thì kết quả về <Nghe/Nói> và <Đọc/Hiểu> thì “Không gặp khó khăn” và “Giao tiếp thông thường”, “Hiểu Hiragana, Katakana và những Hán tự đơn giản” tỉ lệ hơn 80%, và <Viết> là hơn 70%. Mặc dù trường hợp nào so với cuộc khảo sát lần trước cũng tăng gần 10 điểm, nhìn chung khả năng tiếng Nhật của cư dân nước ngoài có tăng cao. Tuy nhiên mặt khác, số người trả lời “Hầu như không hiểu” cũng chiếm tỷ lệ 3.9%~7.5%.

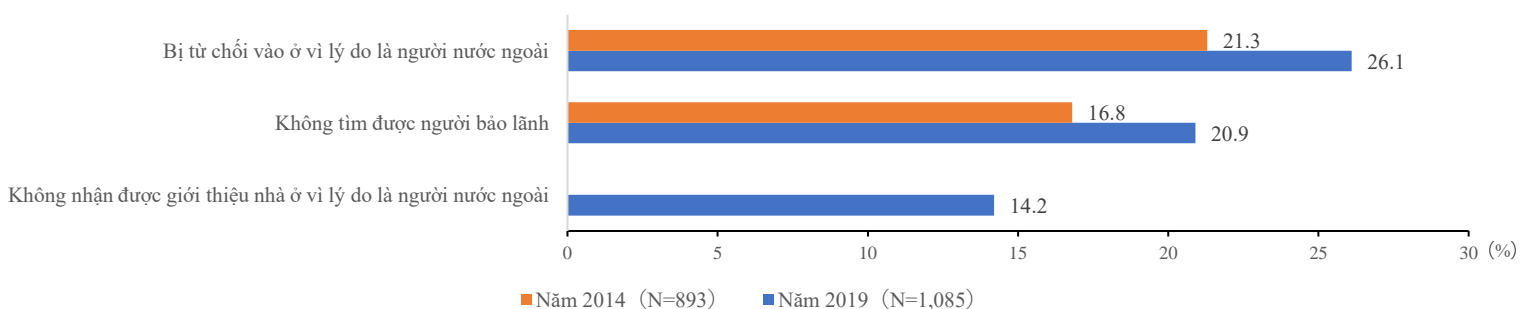
【Khả năng tiếng Nhật】



Vẫn còn vấn đề trong việc tìm nhà ở

Khi được hỏi về kinh nghiệm tìm nhà ở tại thành phố Kawasaki, 50.2% số người trả lời “Không trải qua khó khăn gì”. Bên cạnh đó, “Bị từ chối vào ở vì lý do là người nước ngoài” chiếm đến 26.1% và “Không tìm được người bảo lãnh” là 20.9% so với cuộc khảo sát lần trước đều tăng. Ngoài ra, “Không nhận được giới thiệu nhà ở vì lý do là người nước ngoài” là câu trả lời mới được thêm vào cuộc khảo sát lần này cũng lên đến 14.2%.

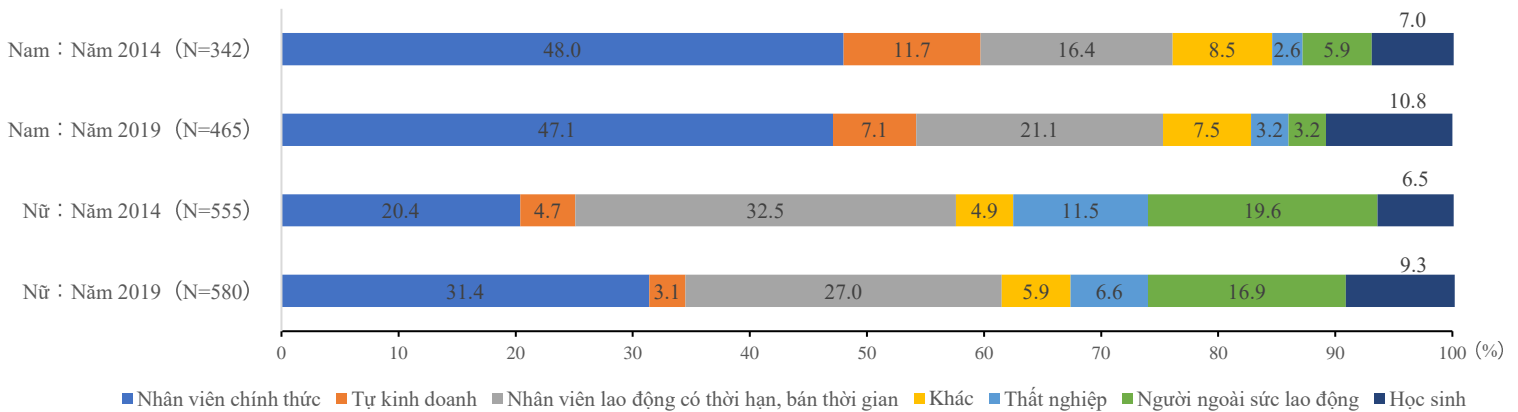
【Kinh nghiệm gặp khó khăn khi tìm nhà ở】



Tỷ lệ nhân viên chính thức giảm nhẹ đối với nam giới và tăng đáng kể đối với nữ giới

Khi được hỏi về vị trí làm việc, tỷ lệ nhân viên chính thức là nam giới chiếm 47.1% và nữ giới chiếm 31.4%. Từ việc nam giới giảm 0.9 điểm, và nữ giới tăng 11 điểm so với cuộc khảo sát trước cho thấy có xu hướng thu nhỏ sự chênh lệch trong giới tính. Tuy nhiên, theo kết quả Khảo Sát Cơ Bản Về Cơ Cấu Việc Làm (năm 2017) thì tỷ lệ nhân viên chính thức là nam giới chiếm 69.8% và nữ giới chiếm 43.1% trên tổng số người có việc làm tại thành phố Kawasaki, giữa người nước ngoài và người Nhật vẫn còn có sự chênh lệch về vấn đề tuyển dụng chính thức.

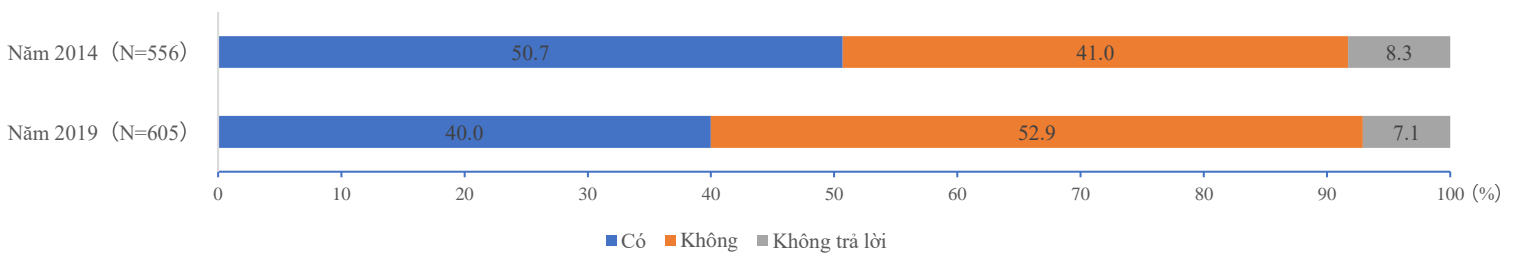
【Vị trí làm việc】



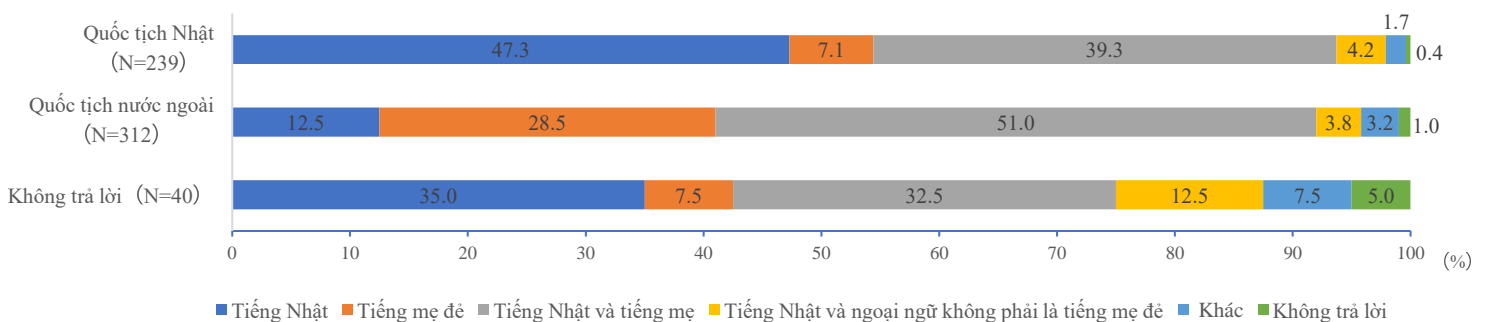
Ngôn ngữ giao tiếp với trẻ em trong gia đình nhiều nhất là “tiếng Nhật và tiếng mẹ đẻ”.

Có đến 38.0% (khoảng 2 phần 5) trên tổng số người trả lời rằng đang sống cùng với con dưới 25 tuổi. Hơn nữa, khi hỏi về quốc tịch của các em, thì 40.0% trả lời có quốc tịch Nhật Bản, giảm từ 50.7% trong cuộc khảo sát trước đó. Ngoài ra, về ngôn ngữ giao tiếp với trẻ em trong gia đình thì câu trả lời chiếm tỷ lệ cao nhất là “tiếng Nhật và tiếng mẹ đẻ” trẻ em có quốc tịch Nhật Bản chiếm 39.3% và trẻ em quốc tịch nước ngoài chiếm 51.0%.

【Trẻ em mang quốc tịch Nhật】



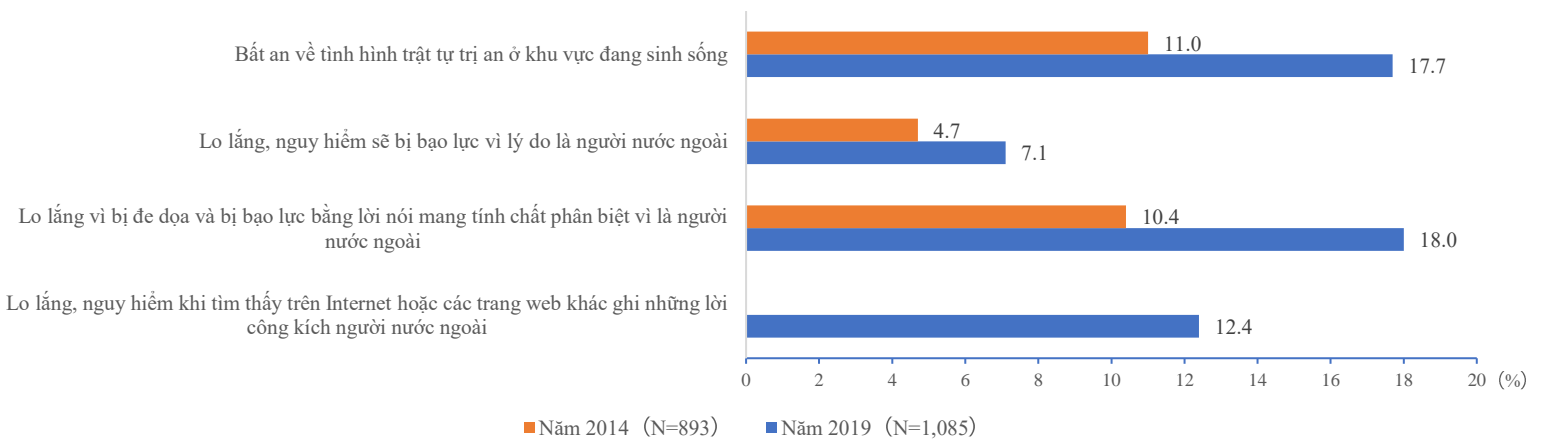
【Quốc tịch và ngôn ngữ giao tiếp với trẻ em trong gia đình】



Cảm giác lo lắng, nguy hiểm gia tăng trong 1 năm gần đây

Khi được hỏi về cảm giác lo lắng, nguy hiểm trong 1 năm gần đây thì 58.1% trả lời “Không có cảm giác lo lắng, nguy hiểm”. Bên cạnh đó, 18.0% trả lời “Cảm thấy lo lắng vì bị đe dọa và bị bạo lực bằng lời nói mang tính chất phân biệt vì là người nước ngoài”, 17.7% trả lời là “Cảm thấy bất an về tình hình trật tự trị an ở khu vực đang sinh sống” và 7.1% trả lời là “Cảm thấy lo lắng, nguy hiểm sẽ bị bạo lực vì lý do là người nước ngoài”, tất cả đều gia tăng so với cuộc khảo sát lần trước. Ngoài ra, “Cảm thấy lo lắng và nguy hiểm khi tìm thấy trên Internet hoặc các trang web khác ghi những lời công kích người nước ngoài” là câu trả lời mới được thêm vào cuộc khảo sát lần này cũng chiếm đến 12.4%.

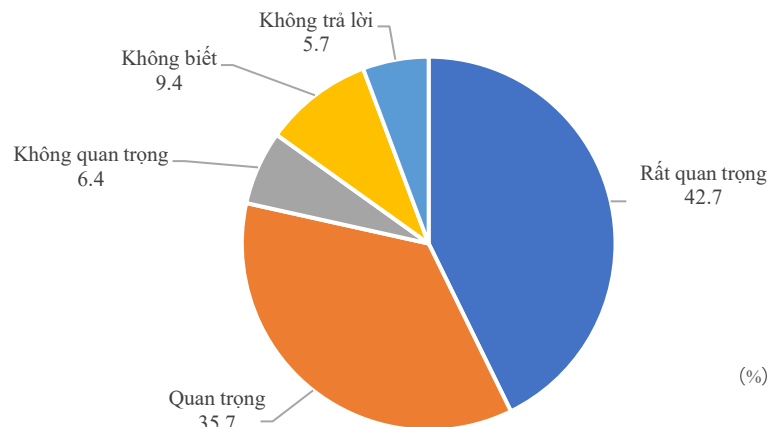
【Cảm giác lo lắng, nguy hiểm gia tăng trong 1 năm gần đây】



Khoảng 80% cho rằng việc ban hành những điều khoản liên quan đến Nhân quyền và phân biệt đối xử là quan trọng

Vào tháng 12 năm 2019, Thành phố Kawasaki đã ban hành “Điều khoản xây dựng Thành phố Kawasaki trở thành Thành phố tôn trọng Nhân quyền không có phân biệt đối xử” quy định loại bỏ phân biệt đối xử bất công và thúc đẩy phát triển cộng đồng tôn trọng quyền con người. Trong cuộc khảo sát này, chúng tôi không hỏi trực tiếp về Điều khoản này, nhưng khi được hỏi điều gì là quan trọng để làm cho xã hội trở thành một nơi tốt hơn cho người nước ngoài sống, câu trả lời chiếm tỷ lệ cao nhất là “Tạo ra một Điều khoản về quyền con người và phân biệt đối xử”. Tổng số của câu trả lời “Rất quan trọng” và “Quan trọng” là 78.4%, kết quả là khoảng 80%.

【Ban hành những điều khoản liên quan đến Nhân quyền và phân biệt đối xử (N=1,085)】



Tháng 3 năm 2020 (Năm Reiwa 2)

Phát Hành : Thành phố Kawasaki Cục văn hoá thị dân

〒210-0007 Kawasakishi Kawasakiku Ekimaehoncho11-2 Kawasaki Frontier building 9F
Số điện thoại 044-200-2846 FAX 044-200-3707 E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp